

**Euroopa Ühenduse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vaheline lennuteenuste teatavaid aspekte käsitlev****LEPING**

EUROOPA ÜHENDUS

ühelt poolt ja

JORDAANIA HAŠIMIIDI KUNINGRIIK

teiselt poolt,

(edaspidi „lepinguosalised“),

MÄRKIDES, et Euroopa Ühenduse mitme liikmesriigi ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel on alla kirjutatud kahepoolsed lennuteenuseid käsitlevad lepingud, mis sisaldavad Euroopa Ühenduse õigusega vastuolus olevaid sätteid,

MÄRKIDES, et Euroopa Ühendusel on ainupädevus mitmetes küsimustes, mis võivad sisalduda Euroopa Ühenduse liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelistes kahepoolsetes lennuteenuseid käsitlevates lepingutes,

MÄRKIDES, et Euroopa Ühenduse õiguse alusel on liikmesriigis asuval ühenduse lennuettevõtjatel õigus mittediskrimineerivale juurdepääsule Euroopa Ühenduse liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelistele kokkulepitud lennuliinidele,

VÕTTES ARVESSE Euroopa Ühenduse ja teatavate kolmandate riikide vahelisi lepinguid, millega nähakse nende kolmandate riikide kodanikele ette võimalus omandada osalus lennuettevõtjates, kellele on antud tegevusluba vastavalt Euroopa Ühenduse õigusele,

TÕDEDES, et Euroopa Ühenduse liikmesriikide ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vaheliste kahepoolsete lennuteenuseid käsitlevate lepingute teatavad sätted, mis on vastuolus Euroopa Ühenduse õigusega, tuleb viia sellega täielikult vastavusse, et luua Euroopa Ühenduse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahelistele lennuteenustele kindel õiguslik alus ning tagada nimetatud lennuteenuste säilimine,

MÄRKIDES, et Euroopa Ühenduse õiguse alusel ei tohi lennuettevõtjad sõlmida lepinguid, mis võivad mõjutada Euroopa Ühenduse liikmesriikide vahelist kaubandust ning mille eesmärgiks või tagajärjeks on konkurentsi tõkestamine, piiramine või moonutamine,

TÕDEDES, et Euroopa Ühenduse liikmesriikide ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel sõlmitud kahepoolsete lennuteenuseid käsitlevate lepingute sätted, millega i) nõutakse või soodustatakse ettevõtjatevaheliste lepingute või ettevõtjate ühenduste otsuste vastuvõtmist või kooskõlastatud tegevust, millega takistatakse, moonutatakse või piiratakse lennuettevõtjate-vahelist konkurentsi asjaomastel marsruutidel, või ii) tugevdatakse sellise lepingu, otsuse või kooskõlastatud tegevuse mõju või iii) delegeeritakse lennuettevõtjatele või muudele eraettevõtjatele vastutus seoses selliste meetmete võtmisega, millega takistatakse, moonutatakse või piiratakse lennuettevõtjate-vahelist konkurentsi asjaomastel marsruutidel, võivad muuta ettevõtjate suhtes kohaldatavad konkurentsieeskirjad ebatõhusaks,

MÄRKIDES, et Euroopa Ühenduse eesmärk nende läbirääkimiste pidamisel ei ole Euroopa Ühenduse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahelise lennuliikluse kogumahu suurendamine, Euroopa Ühenduse lennuettevõtjate ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi lennuettevõtjate vahelise tasakaalu mõjutamine ega olemasolevate kahepoolsete lennuteenuseid käsitlevate lepingute liiklusõigusalasestesse sätetesse muudatuste tegemine,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

**Artikkel 1****Üldsätted**

1. Käesoleva lepingu kohaldamisel tähendab mõiste „liikmesriigid“ Euroopa Ühenduse liikmesriike.

2. Viiteid 1. lisa loetletud lepingute osaliseks oleva liikmesriigi kodanikele tõlgendatakse viidetena Euroopa Ühenduse liikmesriikidele.

3. Viiteid 1. lisa loetletud lepingute osaliseks oleva liikmesriigi lennuettevõtjatele või lennuliinidele tõlgendatakse viidetena selle liikmesriigi määratud lennuettevõtjatele või lennuliinidele.

4. Liiklusõiguste andmine jätkub Jordaania Hašimiidi Kuningriigi ja liikmesriikide vaheliste kahepoolsete kokkulepete kohaselt.

#### Artikkel 2

##### Liikmesriigipoolne määramine

1. Käesoleva artikli lõige 2 asendab 2. lisa punktis a loetletud artiklite vastavad sätted seoses lennuettevõtja määramisega asjaomase liikmesriigi poolt ning sellele Jordaania Hašimiidi Kuningriigi poolt tegevus- ja muude lubade andmisega ning lõige 3 asendab 2. lisa punktis b loetletud artiklite vastavad sätted seoses lennuettevõtjatele tegevus- ja muude lubade andmisest keeldumise, nende tühistamise, peatamise või piiramisega.

2. Kui liikmesriik on lennuettevõtja määranud, annab Jordaania Hašimiidi Kuningriik lennuettevõtjale minimaalse protseduurilise viivitusega asjakohased tegevus- ja muud load, eeldusel et:

- i) lennuettevõtja on asutatud määrava liikmesriigi territooriumil vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingule ning tal on kehtiv lennutegevusluba kooskõlas Euroopa Ühenduse õigusega;
- ii) lennuettevõtja on lennuettevõtja sertifikaadi välja andnud liikmesriigi tõhusa ja jätkuva reguleeriva kontrolli all ning asjaomane lennundusamet on määramisel selgelt nimetatud;
- iii) lennuettevõtja on otse või enamusaktsiate kaudu liikmesriikide ja/või liikmesriikide kodanike ja/või 3. lisa loetletud muude riikide ja/või nende muude riikide kodanike omandis ning nende tõhusa kontrolli all.

3. Jordaania Hašimiidi Kuningriik võib liikmesriigi määratud lennuettevõtjale tegevus- või muude lubade andmisest keelduda, need tühistada, peatada või neid piirata, kui:

- i) lennuettevõtja ei ole asutatud määrava liikmesriigi territooriumil vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingule või kui sellel ei ole kehtivat lennutegevusluba kooskõlas Euroopa Ühenduse õigusega või
- ii) lennuettevõtja ei ole lennuettevõtja sertifikaadi välja andnud liikmesriigi tõhusa ja jätkuva reguleeriva kontrolli all või

asjaomane lennundusamet ei ole määramisel selgelt nimetatud või

- iii) lennuettevõtja ei ole otse või enamusaktsiate kaudu liikmesriikide ja/või liikmesriikide kodanike või teiste 3. lisa loetletud riikide ja/või teiste riikide kodanike omandis ning tõhusa kontrolli all või
- iv) lennuettevõtjal on juba Jordaania Hašimiidi Kuningriigi ja mõne liikmesriigi vahelise kahepoolse lepingu kohaselt tegevusluba ning kui käesoleva lepingu alusel liiklusõiguste kasutamine liinil, mis hõlmab punkti ka selles liikmesriigis, tähendaks Jordaania Hašimiidi Kuningriigi ja selle teise liikmesriigi vahel sõlmitud kahepoolse lepinguga kehtestatud liiklusõiguspiirangutest kõrvalehoidmist või
- v) lennuettevõtjal on liikmesriigi välja antud lennuettevõtja sertifikaat ning Jordaania Hašimiidi Kuningriigi ja kõnealuse liikmesriigi vahel ei ole kahepoolset lennuteenuseid käsitlevat lepingut sõlmitud ning asjaomasele Jordaania Hašimiidi Kuningriigi määratud lennuettevõtjale ei ole antud liiklusõigusi kõnealusesse liikmesriiki.

Käesolevast lõikest tulenevat õigust kasutades ei diskrimineeri Jordaania Hašimiidi Kuningriik ühenduse lennuettevõtjaid kodakondsuse põhjal.

#### Artikkel 3

##### Reguleeriva kontrolliga seotud õigused

1. Käesoleva artikli lõige 2 täiendab 2. lisa punktis c loetletud artiklite vastavaid sätteid.

2. Kui liikmesriik on määranud lennuettevõtja, mis on teise liikmesriigi reguleeriva kontrolli all, kohaldatakse Jordaania Hašimiidi Kuningriigi õigusi, mis tulenevad lennuettevõtja määranud liikmesriigi ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahelise lepingu ohutusosalastest sätetest, selle teise liikmesriigi ohutusnõuete vastuvõtmise, täitmise või säilitamise ning lennuettevõtjale tegevusloa andmise suhtes.

#### Artikkel 4

##### Lennukikutuse maksustamine

1. Käesoleva artikli lõige 2 täiendab 2. lisa punktis d loetletud artiklite vastavaid sätteid.

2. Olenemata muudest vastupididest sätetest ei takista 2. lisa punktis d loetletud lepingutes sätestatu liikmesriiki kehtestamast mittediskrimineerivaid makse, lõive, tollimakse ega tasusid kütuse suhtes, mida tarnitakse tema territooriumil kasutamiseks Jordaania Hašimiidi Kuningriigi määratud lennuettevõtja õhusõidukis, mis peab lennuühendust kõnealuse liikmesriigi teatava punkti ja selle liikmesriigi või mõne muu liikmesriigi territooriumil asuva muu punkti vahel.

#### Artikkel 5

### Euroopa Ühenduse sisesed veotariifid

1. Käesoleva artikli lõige 2 täiendab 2. lisa punktis e loetletud artiklite vastavaid sätteid.

2. Tariifide suhtes, mida kohaldavad Jordaania Hašimiidi Kuningriigi määratud lennuettevõtja(d) ühendusesiseste vedude puhul 1. lisa loetletud lepingu alusel, mis sisaldab 2. lisa punktis e loetletud sätet, kohaldatakse Euroopa Ühenduse õigust.

#### Artikkel 6

### Vastavus konkurentsieskirjadele

1. Olenemata vastupididest sätetest ei kutsu 1. lisa loetletud lepingutes sätestatu esile järgmist: i) ei soodustata ettevõtjatevaheliste lepingute või ettevõtjate ühenduste otsuste vastuvõtmist või kooskõlastatud tegevust, millega takistatakse või moonutatakse konkurentsi, ii) ei tugevdata sellise lepingu, otsuse või kooskõlastatud tegevuse mõju ega iii) delegeerita eraettevõtjatele vastutust selliste meetmete võtmise eest, millega takistatakse, moonutatakse või piiratakse konkurentsi.

2. 1. lisa loetletud lepingute sätteid, mis on vastuolus käesoleva artikli lõikega 1, ei kohaldata.

#### Artikkel 7

### Lepingu lisad

Käesoleva lepingu lisad moodustavad selle lahutamatu osa.

#### Artikkel 8

### Läbivaatamine või muutmine

Lepinguosalised võivad igal ajal vastastikusel kokkuleppel käesoleva lepingu läbi vaadata või seda muuta.

#### Artikkel 9

### Jõustumine ja ajutine kohaldamine

1. Käesolev leping jõustub kuupäeval, mil lepinguosalised on teineteisele kirjalikult teatanud, et nad on lõpetanud lepingu jõustumiseks vajalikud siseriiklikud menetlused.

2. Olenemata lõikest 1 nõustuvad lepinguosalised käesolevat lepingut ajutiselt kohaldama alates järgmise kuu esimesest päevast pärast seda, kui osalised on teatanud teineteisele lepingu jõustamiseks vajalike menetluste lõpuleviimisest.

3. 1. lisa punktis b on loetletud liikmesriikide ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahelised lepingud ja muud kokkulepped, mis käesoleva lepingu allakirjutamise kuupäeval ei ole veel jõustunud ning mida ajutiselt ei kohaldata. Käesolevat lepingut kohaldatakse kõikide nende lepingute ja kokkulepete suhtes nende jõustumisest või ajutisest kohaldamisest alates.

#### Artikkel 10

### Lõpetamine

1. Kui lisa 1 loetletud leping lõpetatakse, lõpetatakse samal ajal ka kõik need käesoleva lepingu sätted, mis on seotud asjaomase 1. lisa loetletud lepinguga.

2. Kui kõik 1. lisa loetletud lepingud lõpetatakse, lõpetatakse samal ajal ka käesolev leping.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised isikud käesolevale lepingule alla kirjutanud.

Koostatud kahes eksemplaris bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi, ungari ja araabia keeles kahe tuhande kaheksanda aasta veebruarikuu kahekümne viiendal päeval Brüsselis.

За Европейската общност  
 Por la Comunidad Europea  
 Za Evropské společenství  
 For Det Europæiske Fællesskab  
 Für die Europäische Gemeinschaft  
 Euroopa Ühenduse nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
 For the European Community  
 Pour la Communauté européenne  
 Per la Comunità europea  
 Eiropas Kopienas vārdā  
 Europos bendrijos vardu  
 az Európai Közösség részéről  
 Ghall-Komunità Ewropea  
 Voor de Europese Gemeenschap  
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
 Pela Comunidade Europeia  
 Pentru Comunitatea Europeană  
 Za Európske spoločenstvo  
 Za Evropsko skupnost  
 Euroopan yhteisön puolesta  
 För Europeiska gemenskapen




عن المجتمع الأوروبي

За Хашемитското кралство Йордания  
 Por el Reino Hachemí de Jordania  
 Za Jordánské hášimovské království  
 For Det Hashemitiske Kongerige Jordan  
 Für das Haschemitische Königreich Jordanien  
 Jordaania Hašimiidi Kuningriigi nimel  
 Για το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας  
 For the Hashemite Kingdom of Jordan  
 Pour le Royaume hachémite de Jordanie  
 Per il Regno Hashemita di Giordania  
 Jordānijas Hāšimītu Karalistes vārdā  
 Jordanijos Hašimitų Karalystės vardu  
 A Jordán Hasimita Királyság részéről  
 Ghar-Renju Haxemit tal-Ġordan  
 Voor het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië  
 W imieniu Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego  
 Pelo Reino Hachemita da Jordânia  
 Pentru Regatul Haşemit al Iordaniei  
 Za Jordánske hašimovské královstvo  
 Za Hašemitsko kraljevino Jordanijo  
 Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan puolesta  
 För Hashemitiska konungariket Jordanien



عن المملكة الأردنية الهاشمية

## 1. LISA

**Käesoleva lepingu artiklis 1 viidatud lepingute nimekiri**

- a) Jordaania Hašimiidi Kuningriigi ja Euroopa Ühenduse liikmesriikide vahelised lennuteenuseid käsitlevad lepingud, mis on käesoleva lepingu allakirjutamise kuupäevaks sõlmitud, millele on alla kirjutatud ja/või mida kohaldatakse ajutiselt
- Austria föderaalvalitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline lennutranspordi leping, alla kirjutatud Viinis 16. juunil 1976 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Austria leping”);  
  
muudetud nootide vahetamisega 23. mail ja 8. juulil 1993;  
  
täiendatud 29. oktoobril 1997 Ammanis koostatud konfidentsiaalse vastastikuse mõistmise memorandumiga;
  - Belgia Kuningriigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline leping, mis on sõlmitud regulaarlennuteenuste osutamiseks kõnealuste riikide territooriumidel ja väljaspool, alla kirjutatud Ammanis 19. oktoobril 1960 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Belgia leping”);  
  
täiendatud 15. septembril 1994 Ammanis koostatud konfidentsiaalse vastastikuse mõistmise memorandumiga;
  - Bulgaaria Vabariigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline leping, mis on sõlmitud lennuteenuste osutamiseks kõnealuste riikide territooriumidel ja väljaspool, alla kirjutatud Sofias 25. augustil 2001 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Bulgaaria leping”);
  - Küprose Vabariigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline regulaarse kommertslennutranspordi leping, alla kirjutatud Ammanis 23. aprillil 1967 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Küprose leping”);
  - Tšehhi Vabariigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline leping, alla kirjutatud Ammanis 20. septembril 1997 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Tšehhi Vabariigi leping”);
  - Taani Kuningriigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline leping, mis on sõlmitud regulaarlennuteenuste osutamiseks kõnealuste riikide territooriumidel ja väljaspool, alla kirjutatud Ammanis 7. detsembril 1961 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Taani leping”);
  - Soome Vabariigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline leping, alla kirjutatud Helsingis 11. aprillil 1978 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Soome leping”);
  - Prantsuse Vabariigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline lennuteenuseid käsitlev leping, alla kirjutatud Ammanis 30. aprillil 1966 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Prantsusmaa leping”);  
  
täiendatud 16. novembril 2000 Pariisis koostatud vastastikuse mõistmise memorandumiga;
  - Saksamaa Liitvabariigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline lennutranspordi leping, muudetud kujul alla kirjutatud Bonnisis 29. jaanuaril 1970 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Saksamaa leping”);
  - Kreeka Vabariigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline regulaarse kommertslennutranspordi leping, alla kirjutatud Ateenas 17. aprillil 1967 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Kreeka leping”);
  - Iirimaa valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline lennutranspordi leping, parafeeritud 19. märtsil 1998 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Iirimaa leping”);

- Itaalia Vabariigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline regulaarlennuteenuseid käsitlev leping, alla kirjutatud Roomas 28. märtsil 1980 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Itaalia leping”);  
  
loetakse koos 25. juunil 1978 koostatud konfidentsiaalse vastastikuse mõistmise memorandumiga;  
  
muudetud nootide vahetamisega 12. juulil ja 11. septembril 1996;
  - Luksemburgi Suurhertsogiriigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline leping, mis on sõlmitud regulaarlendudeks kõnealuste riikide territooriumidel ja väljaspool, alla kirjutatud Ammanis 9. aprillil 1962 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Luksemburgi leping”);
  - Malta valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline leping lennuteenuste osutamiseks kõnealuste riikide territooriumidel ja väljaspool, parafeeritud ja kinnitatud 28. septembril 1999 Ammanis koostatud vastastikuse mõistmise memorandumiga C lisana (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Malta leping”);
  - Madalmaade Kuningriigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline leping, mis on sõlmitud regulaarsete lennuteenuste osutamiseks kõnealuste riikide territooriumidel ja väljaspool, alla kirjutatud Ammanis 24. augustil 1961 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Madalmaade leping”);
  - Poola Vabariigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline lennuteenuseid käsitlev leping, alla kirjutatud Ammanis 22. novembril 1993 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Poola leping”);
  - Portugali Vabariigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline lennutranspordi leping, parafeeritud ja lisatud 29. jaanuaril 1982 Lissabonis alla kirjutatud vastastikuse mõistmise memorandumile (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Portugali leping”);
  - Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline tsiviillennutranspordi leping, alla kirjutatud Bukarestis 17. septembril 1975 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Rumeenia leping”);
  - Hispaania Kuningriigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline lennutranspordi leping, alla kirjutatud Madridis 18. mail 1977 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Hispaania leping”);
  - Rootsi Kuningriigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline leping, mis on sõlmitud regulaarlennuteenuste osutamiseks kõnealuste riikide territooriumidel ja väljaspool, alla kirjutatud Ammanis 9. jaanuaril 1961 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Rootsi leping”);
  - Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vaheline leping lennuteenuste osutamiseks kõnealuste riikide territooriumidel ja väljaspool, alla kirjutatud Ammanis 9. augustil 1969 (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Ühendkuningriigi leping”);
  - Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi valitsuse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsuse vahelise lennuteenuseid käsitleva leping, parafeeritud ja lisatud 13. juulil 1995 Ammanis koostatud vastastikuse mõistmise memorandumile B lisana (edaspidi 2. lisas „Jordaania-Ühendkuningriigi muudetud leping”).
- b) Lennuteenuseid käsitlevad lepingud ja muud kokkulepped, mille on parafeerinud või millele on alla kirjutanud Jordaania Hašimiidi Kuningriigi valitsus ja Euroopa Ühenduse liikmesriigid ning mis käesoleva lepingu allakirjutamise kuupäevaks ei ole veel jõustunud ja mida ei kohaldata ajutiselt

[teadlikult tühjaks jäetud]

## 2. LISA

**1. lisas loetletud lepingute artiklid, millele viidatakse käesoleva lepingu artiklites 2–5**

## a) Liikmesriigipoolne määramine:

- Jordaania-Austria lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Belgia lepingu artikkel 2;
- Jordaania-Bulgaaria lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Küprose lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Tšehhi Vabariigi lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Taani lepingu artikkel 2;
- Jordaania-Soome lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Saksamaa lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Kreeka lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Iirimaa lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Itaalia lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Malta lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Madalmaade lepingu artikkel 2;
- Jordaania-Poola lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Portugali lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Rumeenia lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Hispaania lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Rootsi lepingu artikkel 2;
- Jordaania-Ühendkuningriigi lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Ühendkuningriigi muudetud lepingu artikkel 4.

## b) Tegevus- ja muude lubade andmisest keeldumine, nende tühistamine, peatamine või piiramine:

- Jordaania-Austria lepingu artikkel 4;
- Jordaania-Belgia lepingu artikkel 5;
- Jordaania-Bulgaaria lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Küprose lepingu artikkel 6;
- Jordaania-Tšehhi Vabariigi lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Taani lepingu artikkel 3;
- Jordaania-Soome lepingu artiklid 3 ja 4;
- Jordaania-Prantsusmaa lepingu artikkel 6;

- Jordaania-Saksamaa lepingu artikkel 4;
  - Jordaania-Kreeka lepingu artikkel 6;
  - Jordaania-Iirimaa lepingu artikkel 3;
  - Jordaania-Itaalia lepingu artikkel 3;
  - Jordaania-Luksemburgi lepingu artikkel 5;
  - Jordaania-Malta lepingu artikkel 4;
  - Jordaania-Madalmaade lepingu artikkel 5;
  - Jordaania-Poola lepingu artikkel 3;
  - Jordaania-Portugali lepingu artiklid 3 ja 4;
  - Jordaania-Rumeenia lepingu artikkel 4;
  - Jordaania-Hispaania lepingu artikkel 4;
  - Jordaania-Rootsi lepingu artikkel 3;
  - Jordaania-Ühendkuningriigi lepingu artikkel 4;
  - Jordaania-Ühendkuningriigi muudetud lepingu artikkel 5.
- c) Reguleeriv kontroll:
- Jordaania-Malta lepingu artikkel 7.
- d) Lennukikütuse maksustamine:
- Jordaania-Austria lepingu artikkel 8;
  - Jordaania-Belgia lepingu artikkel 3;
  - Jordaania-Bulgaaria lepingu artikkel 9;
  - Jordaania-Küprose lepingu artikkel 7;
  - Jordaania-Tšehhi Vabariigi lepingu artikkel 8;
  - Jordaania-Taani lepingu artikkel 4;
  - Jordaania-Soome lepingu artikkel 5;
  - Jordaania-Prantsusmaa lepingu artikkel 3;
  - Jordaania-Saksamaa lepingu artikkel 6;
  - Jordaania-Kreeka lepingu artikkel 7;
  - Jordaania-Iirimaa lepingu artikkel 13;
  - Jordaania-Itaalia lepingu artikkel 5;
  - Jordaania-Luksemburgi lepingu artikkel 3;
  - Jordaania-Malta lepingu artikkel 5;
  - Jordaania-Madalmaade lepingu artikkel 3;



- Jordaania-Poola lepingu artikkel 8;
- Jordaania-Portugali lepingu artikkel 6;
- Jordaania-Rumeenia lepingu artikkel 8;
- Jordaania-Hispaania lepingu artikkel 5;
- Jordaania-Rootsi lepingu artikkel 4;
- Jordaania-Ühendkuningriigi lepingu artikkel 5;
- Jordaania-Ühendkuningriigi muudetud lepingu artikkel 8.

e) Euroopa Ühenduse sisesed veotariifid:

- Jordaania-Austria lepingu artikkel 10;
  - Jordaania-Belgia lepingu artikkel 6;
  - Jordaania-Bulgaaria lepingu artikkel 11;
  - Jordaania-Küprose lepingu artikkel 10;
  - Jordaania-Tšehhi Vabariigi lepingu artikkel 10;
  - Jordaania-Taani lepingu artikkel 7;
  - Jordaania-Soome lepingu artikkel 8;
  - Jordaania-Prantsusmaa lepingu artikkel 16;
  - Jordaania-Saksamaa lepingu artikkel 9;
  - Jordaania-Kreeka lepingu artikkel 9;
  - Jordaania-Iirimaa lepingu artikkel 7;
  - Jordaania-Itaalia lepingu artikkel 8;
  - Jordaania-Luksemburgi lepingu artikkel 6;
  - Jordaania-Malta lepingu artikkel 10;
  - Jordaania-Madalmaade lepingu artikkel 6;
  - Jordaania-Poola lepingu artikkel 10;
  - Jordaania-Portugali lepingu artikkel 9;
  - Jordaania-Rumeenia lepingu artikkel 7;
  - Jordaania-Hispaania lepingu artikkel 11;
  - Jordaania-Rootsi lepingu artikkel 7;
  - Jordaania-Ühendkuningriigi lepingu artikkel 8;
  - Jordaania-Ühendkuningriigi muudetud lepingu artikkel 7.
-

## 3. LISA

**Käesoleva lepingu artiklis 2 viidatud muude riikide nimekiri**

- a) Islandi Vabariik (Euroopa Majanduspiirkonna lepingu alusel);
  - b) Liechtensteini Vürstiriik (Euroopa Majanduspiirkonna lepingu alusel);
  - c) Norra Kuningriik (Euroopa Majanduspiirkonna lepingu alusel);
  - d) Šveitsi Konföderatsioon (Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lennutranspordilepingu alusel).
-